

Subject Description 科目簡介

Subject Code 科目編號	CHC5102
Subject Title 科目名稱	Chinese Customs and Etiquettes 中國風俗與禮儀
Credit Value 學分	3
Level 程度	5
Pre-requisite / Co-requisite/ Exclusion	Nil
Objectives 科目宗旨	<p>The course introduces social customs such as the rites of passage in major regions and major dialect communities in China. It explores the reasons for differences in customs and rites across space and time and relates them to the characteristics and essence of Chinese culture.</p> <p>本科介紹中國各主要地區及方言社群的社會風俗和生命過程中諸如冠婚喪祭等各種主要禮儀，探討風俗與禮儀的時空差異之故，並藉此瞭解中國文化的特色及其精神所在。</p>
Intended Learning Outcomes 學習成果	<p>Upon completion of the subject, students will be able to:</p> <ul style="list-style-type: none">(a) know major traditional ritual institutions and prevalent social customs;(b) understand how traditional rites and customs interacted with cultural values and religious beliefs;(c) chart the Neo-Confucian effort to foster changes in social customs and the resultant social transformation in late imperial times;(d) understand the reasons behind temporal and regional differences in social customs;(e) read and comprehend texts of traditional rites and etiquettes and enhance their cultural cultivation. <p>學員修畢此科後，應能：</p> <ul style="list-style-type: none">(a) 認識重要的傳統禮儀制度和社會風俗；(b) 認識傳統禮俗與文化價值、宗教信仰的互動情形；(c) 探究新儒學移風易俗的努力與近世社會變遷；(d) 理解社會禮俗的時代與地域差異及其理由；

	(e) 閱讀重要傳統禮儀文本，提升個人的文化素養。
Subject Synopsis/ Indicative Syllabus 科目摘要/ 教學大綱陳述	(1) Introduction: Customs, rites, and social order (2) Songs, divination, and the institution of Confucian rites (3) Social customs and cultural interaction of social groups (4) Religious ceremonies and changes in social custom (5) Cultural significance of seasonal rites and festival celebrations (6) Customs in daily life manifested in different social strata and regions (7) Ancestral halls and lineages: Social significance, state regulations and results in practice (8) Rites for adulthood and marriage: Changes and regional characteristics of classical rites (9) Funeral, burial and sacrificial rites: Changes and regional characteristics of classical rites (10) Efforts to transform social customs: The institutions of communal drinking and community compacts as rites (11) Zhu Xi's <i>Family Rituals</i> and social transformation in late imperial times (12) Ritual communications in the written form (13) The flow of gifts: Reciprocity and social networking (14) The coming of Western customs and the interaction of Chinese and Western rituals (1) 緒論：風俗、禮儀與社會秩序 (2) 歌謠、蔔辭與儒家禮制的建立 (3) 禮俗與族群的文化互動 (4) 宗教儀式與禮俗變遷 (5) 歲時禮俗與節令慶典的文化意義 (6) 衣食住行之俗：社會階層與地域差異 (7) 祠堂與宗族：社會意義、國家規制與實踐表現 (8) 成年與婚姻：經典禮節的時代變遷與地域特色 (9) 喪葬與祭祀：經典禮節的時代變遷與地域特色 (10) 移風易俗：從鄉飲酒到鄉約 (11) 朱子《家禮》與近世社會變遷 (12) 禮儀文本：書儀、尺牘、柬帖法式 (13) 禮物的流動：互惠原則與社會網路

	(14) 西俗東漸與中西禮俗互動																																																													
Teaching/Learning Methodology 教學方式	<p>Classes will integrate teacher’s lecture and students’ pre-class reading and classroom discussion. Students will discuss issues, ritual texts and/or pictures of ritual performance in classes. There will be two knowledge-based quizzes to assess students’ understanding of major concepts and significance of certain rites and customs. Students will be guided to write a research-oriented term paper which is derived from the course.</p> <p>本課程結合教師課堂講授，學生課前閱讀和課堂討論。教師會展示顯示禮俗的文字或圖片，學生會據之在課堂上參與討論。學期中有兩次知識性測驗，用以檢定學生對重要概念及某些禮俗的要義之理解。期末的論文，可從閱讀及討論問題中發展而成，用以訓練學生對於古籍原典或當今所見場面的理解、研究與解釋。</p>																																																													
Assessment Methods in Alignment with Intended Learning Outcomes 考核方式 (與學習成果相呼應)	<table><tr><th rowspan="2">Specific assessment methods/tasks</th><th rowspan="2">% weighting</th><th colspan="6">Intended subject learning outcomes to be assessed (Please tick as appropriate)</th></tr><tr><th>a</th><th>b</th><th>c</th><th>d</th><th>e</th><th></th></tr><tr><td>1. Two quizzes 兩次測驗</td><td>20</td><td>✓</td><td>✓</td><td>✓</td><td>✓</td><td></td><td></td></tr><tr><td>1. Oral presentation 口頭報告</td><td>15</td><td>✓</td><td>✓</td><td>✓</td><td>✓</td><td>✓</td><td></td></tr><tr><td>2. Classroom participation and discussion 課堂參與及討論</td><td>15</td><td>✓</td><td>✓</td><td>✓</td><td>✓</td><td>✓</td><td></td></tr><tr><td>3. Term paper 學期論文</td><td>50</td><td>✓</td><td>✓</td><td>✓</td><td>✓</td><td>✓</td><td></td></tr><tr><td>Total 總計</td><td>100</td><td colspan="6"></td></tr></table> <p>1. The two quizzes are designed to assess students’ understanding of the temporal and regional forms and characteristics of prevailing social customs.</p> <p>2. Oral presentation will enable the students to present their own understanding of issues arising from the lectures.</p> <p>3. Class participation & discussion will help to assess the students’ degree of involvement and ability to respond appropriately, and will be judged by the contribution the students make towards the advancement of classroom discussion, the coherence of their remarks and the relationship they bear to the content of the</p>								Specific assessment methods/tasks	% weighting	Intended subject learning outcomes to be assessed (Please tick as appropriate)						a	b	c	d	e		1. Two quizzes 兩次測驗	20	✓	✓	✓	✓			1. Oral presentation 口頭報告	15	✓	✓	✓	✓	✓		2. Classroom participation and discussion 課堂參與及討論	15	✓	✓	✓	✓	✓		3. Term paper 學期論文	50	✓	✓	✓	✓	✓		Total 總計	100						
Specific assessment methods/tasks	% weighting	Intended subject learning outcomes to be assessed (Please tick as appropriate)																																																												
		a	b	c	d	e																																																								
1. Two quizzes 兩次測驗	20	✓	✓	✓	✓																																																									
1. Oral presentation 口頭報告	15	✓	✓	✓	✓	✓																																																								
2. Classroom participation and discussion 課堂參與及討論	15	✓	✓	✓	✓	✓																																																								
3. Term paper 學期論文	50	✓	✓	✓	✓	✓																																																								
Total 總計	100																																																													

	<p>subject.</p> <p>4. The term paper of about 5000 words is designed to assess the students' mastery of the main content of the course as well as their ability to develop and express what they have learnt.</p> <p>1. 兩次測驗足以測試學生對於主要禮俗的古今內容及其地域特點的認識。</p> <p>2. 口頭報告足以顯示學生對授課議題的理解程度。</p> <p>3. 課堂參與及討論，則有助於評估學生的參與程度及應對能力；而學生的成績高下，將視其發言之完整性、切題與否，以及對課堂討論的助益大小而定。</p> <p>4. 約五千字的學期論文，由學生自選題目，獨立研撰而成，足以評估其對課程整體所學的瞭解和應用程度及其文字表述能力。</p>	
Student Study Effort Required 學生學習時數	Class contact 課堂:	
	▪ Seminars 研討課	39 Hrs.
	Other student study effort 其他學習:	
	▪ Reading 閱讀	60 Hrs.
	▪ Writing 書寫	30 Hrs.
	▪ Discussion 討論	3 Hrs.
	Total student study effort 總學時	132 Hrs.
Reading List and References 參考書目	<p>1. (宋) 聶崇義纂輯，《新定三禮圖》，北京：中華書局，1992 影印《古逸叢書》三編本；丁鼎點校解說本，北京：清華大學出版社，2006。</p> <p>2. (清) 黃以周，《禮書通故》，王文錦點校，北京：中華書局，2007。</p> <p>3. (清) 陳夢雷等編，《古今圖書集成·經濟彙編·禮儀典》，臺北：文星書店，1964；臺北：鼎文書局，1977。</p> <p>4. 丁世良、趙放主編，《中國地方誌民俗資料彙編》(東北、西北、西南、中南、東南、華北、華東卷)，北京：書目文獻出版社，1989-1995。</p> <p>5. J. J. M. de Groot(Jan Jakob Maria), <i>Religious system of China : its ancient forms, evolution, history and present aspect</i>, 1854-1921. Tai Bei: Ch'eng Wen , 1972. (中譯本：祿是適，《中國民間崇拜》10 冊，上海：上海科學技術文獻出版社，2009。)</p> <p>6. (日) 中川忠英編著，《清俗紀聞》，方克、孫玄齡譯，北京：中華書局，2006。</p> <p>7. 王次澄等編著，《大英圖書館特藏中國清代外銷畫精華》8 冊，廣州：廣東人民出版社，2011。</p>	

8. 陳戌國，《中國禮制史》6卷，長沙：湖南教育出版社，1998。
9. 陳高華、徐吉軍主編，《中國風俗通史》，上海：上海文藝出版社，2001。
10. 鐘敬文主編，《中國民俗史》6冊，北京：人民出版社，2008。
11. 王秋桂主編，《中國節日叢書》10卷（春節，元宵，清明，端午，七夕，中元，中秋，重陽，冬至，過年），臺北：行政院文化建設委員會，1995。
12. 《中國民俗大系》（每省一卷），蘭州：甘肅人民出版社，2003-2004。
13. 齊濤主編，《中國民俗通志》（生養志、信仰志、喪葬志、婚嫁志、服飾志、節日誌），濟南：山東教育出版社，2007。
14. 苑利主編，《二十世紀中國民俗學經典》8卷（物質民俗，史詩歌謠卷，信仰民俗卷，學術史卷，民俗理論卷，社會民俗卷，神話卷，傳說故事卷），北京：社會科學文獻出版社，2002。
15. 文史知識編輯部編，《古代禮制風俗漫談》（1-4集），北京：中華書局，1997。
16. (日)白川靜，《中國古代民俗》，何乃英譯，西安：陝西人民美術出版社，1988；王巍譯，瀋陽：春風文藝出版社，1991。
17. (法)葛蘭言，《古代中國的節慶與歌謠》，趙丙祥、張宏明譯，桂林：廣西師範大學出版社，2005。
18. 沈文倬，《宗周禮樂文明考論》，杭州：浙江大學出版社，1999。
19. 楊樹達，《漢代婚喪禮俗考》，上海：上海古籍出版社，2000。
20. 沈從文編著，《中國古代服飾研究》，上海：上海書店出版社，2002。
21. 彭林，《中國古代禮儀文明》，北京：中華書局，2004。
22. 彭林，《中華傳統禮儀概要》，高等教育出版社，2006。
23. 楊志剛，《中國禮儀制度研究》，上海：華東師範大學出版社，2001。
24. Patricia Buckley Ebrey, *Confucianism and Family Rituals in Imperial China: a social history of writing about rites*, Princeton, N.J. : Princeton University Press, 1991.
25. Patricia Buckley Ebrey, *Chu Hsi's Family Rituals : A Twelfth-Century Manual for the Performance of Cappings, Weddings, Funerals, and Ancestral Rite*, Princeton , Princeton University Press , 1991.
26. 費成康，《中國家族傳統禮儀》，上海：上海社會科學院出版社，2003。
27. 酒井忠夫，《增補中国善書の研究》，東京:国書刊行会,1999-2000。
28. 週一良、趙和平，《唐五代書儀研究》，北京：中國社會科學

	<p>出版社，1995。</p> <p>29. 閻雲翔，《禮物的流動：一個中國村莊中的互惠原則與社會網路》，劉瑜等譯，上海：上海人民出版社，2000。</p> <p>30. (比利時)鐘鳴旦，《禮儀的交織：明末清初中歐文化交流中的喪葬禮》，張佳譯，上海：上海古籍出版社，2009。</p> <p>31. 黃一農，《兩頭蛇：明末清初的第一代天主教徒》，上海：上海古籍出版社，2006。</p> <p>32. 李天綱，《中國禮儀之爭：歷史·文獻和意義》，上海：上海古籍出版社，1998。</p>
Medium of Instruction 授課語言	Chinese (Putonghua) 中文 (普通話)